### **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

### Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

### Der Volksfreund. 1901-1932 1931

157 (10.7.1931) Unterhaltung, Wissen, Kunst

# Unterhaltung \* Wissen \* Kunst

Nach zwölf Jahren

Gine Stigge ber Erinnerung Als wir im vorigen Sommer die Reise nach Südfrankreich bes schlossen, stand es für uns sest, daß wir meine Quartierseute in La Longueville besuchen würden. Der Besuch war ia nur die Einslösung eines oft gesorderten und gegebenen Bersprechens. Aber als wir in die Lokalbahn Maubenge Bavai umgestiegen waren, wurde mir doch feltsam sumute. Ploblich fiel mir wieder der Aufenthalt ein, den wir auf dem Rückzug 1918 in La Longueville gemacht hatten. Abends waren wir angesommen, Artil-lerie, Insanterie und Munitionskolonnen suchten Quartier und lagen im Streit mit Trupps, die einsach "in den Sac gehauen" hatten und nun auf eigene Faust requirierten. Eine rote Fahne, chandlich mikbrauchtes Banner der Revolution, war oft die ein-Boften gegen fie aus. Deshalb tampierten biese Trupps meist in ben Unterfunftsbütten bes Weibeviehs. Wie fie bort bauften, man allerwege. Mit bem Seitengewehr abgemurtste Rübe lagen maffenweise auf den Wiesen, Die besten Stude maren berausges schnitten. Fliegen taten sich an den faulenden Resten gullich. Im Sause meines ehemaligen Quartierwirts hatte sich Artislerie ein-quartiert. Ueberall waren Soldaten mit irgendetwas beschäftigt. In ben Stuben lag Stroh. An ber Scheunentur bing eine geichlache tete Rub. 3m Stall und in der Scheune ftanden mude Gaule. Auf bem Sofe lungerien swifden ben Gabrzeugen wartende Effenholet berum. Orbonnangen fuchten Schreibstuben und Offiziere. Betummert frand die alte Großmutter amifchen ben Solbaten und fab, wie ein Stud nach bem andern, bas fie im Rriege por ben Requisitionskommandos geretiet hatte, nun demoliert wurde, Meister Cognot lief ungblässig aus dem Saus auf den Sof, vom Sof in die Scheune, von der Scheune in die Backtube, als babe er auf feinem Anweien noch etwas zu fagen. Er hatte zur Begritgung nur eine ichmersliche Grimaffe. Nicht einmal "malbeur la guerre" tonnte er mehr fagen. Geine Frau und feine Tochter fagen im flei-

nen Sosanbau bei ben Sommeflüchtlingen und weinten . . . . Die Lokalbahn troch wie eine Schnede. Im Abteil saßen Arsbeiter, die aus den Fabriken um Maubeuge nach Hawse fuhren. Ich war frob, daß tein mir aus dem Kriege befanntes Gesicht darunter war. Ich wollte an die Dinge denken, die uns — deutsche Soldaten und französische Bauersleute — im Kriege so nabe gebracht hatten. Ich erinnerte mich daran, wie mich die Großmutter mit Lebensmitteln, die sie der kärglichen Ration des "Ravitaillement amerique" abzwacke, gewsegt batte, als mich die Krivpe schüttelke. Ich rief mir jene Nacht ins Gedächtnis, in der wir die Mutterkuh auf ber Weibe brullen hörten und mit ber Bäuerin binauseilten, um das Kälbchen zur Welt zu bringen, weil es der Zivilbevölsterung verboten war, zur Nachtzeit die Häuser zu verlassen. Aber ich fühlte, daß auch meine Frau daran dachte, wie wir wohl jest

12 Jahre später, einpfangen werden würden. Plöhlich wurde mir die nordfranzösische Weidelandschaft wieder zu militärischem Uebungsgelände. Dort neben der Ferme mit dem roten Ziegeldach wurde der Erfat "auf den Mann gedrifti". Kaum dem Knabenalter entwachsene Jungen mußten mit Spaten und Dolch auf Puppen losgeben. Sinter ben Puppen "alte Leute" vorzuglich mit dem Estaletiergewehr umgeben tonnten, und ichlugen die Angreifer gurud. Aber die Korporale beiten die jungen Menichen wie Sathunde in Wut. Die Puppen trugen französische Unisormen. Bare es zu verwundern gewesen, wenn sich Sak in die Serzen der Frauen und Mütter, die täglich dieses bestialtiche Schaussviel sahen, gesressen hätte? Sie wukten ia, wem im Ernstfall die todbringenden Spatenhiebe und Dolchstöße galten.

Mir war wirklich nicht froh ums Berg, als endlich ber Bug in die fleine Station einfubr, Wortlos gingen wir die Straße sum Dorfe hinauf und faben oben von der kleinen Anbobe aus brunten ben Marktplatz liegen. Dort zur Linken lag das Haus, in dem die Frau wohnte, beren Mann brüben Gergeant war, und die die Solbaten immer mit Liebesantragen perfolgten. Reugierig faben die Dorfbewohner uns Fremden nach, bis wir in bas Saus des

Bom hofe ber tam uns eine Frau entgegen. Ich erkannte fie wieder. Es war die Tochter. Sie trug im Kriege die Saare nach Mädchenart in langen Zöpfen, weil ste ber heiligen Seanne b'Arc gelobt batte, es so zu halten, bis die Deutschen wieder das Land verlaffen hatten. "Gie tennen mich wohl nicht mehr Dadame?" fragte ich, um nur etwas zu sagen. Doch sie hatte mich sehr gut erkannt: "Aber ja, mein Herr! Sie sind Korporal Gérard." Ich stellte meine Frau vor. "Bitte, treten Sie ein! Eine Tasse Kaffee, bitte?" Der Bann war gebrochen. Die Begrüßungszeremonie war die gleiche wie im Kriege. Wenn die junge Frau nun gleich die Kaffeeschalen und die Flasche Cau de vie auf ben Tisch fette, wurde sie jagen: "Bitte nehmen Sie Zuder? Den Branntwein im Kaffee oder gesondert?" Und wirklich geschah es so, Dann ersählte sie. Großmutter sei turs nach dem Kriege gestorben, und Mutter habe die Aufregungen auch nicht überstanden. Uch, es sei eine schlimme Zeit gewesen. Kein Stüd Vieh war mehr auf den Weiben, und die letten Subner waren auch geschlachtet. Bis nach Paris mußte man fahren, um neue zu taufen. Wie zur Entschuls bigung lagte die junge Bäuerin: "Ja der Krieg ist feine lustige Sache, Madame!: Und zwischen ibren Worten klang: "Ja, Sie, Madame, haben den Krieg fern vom Schuß erlebt!" Auf dem Sose schrie Gustave, der kleine Junge: "Papa!" Der tunge Bauer kam vom Melken beim. Er war Postu gewesen. Bei

Berdun und an der Somme. Während wir Männer vom Kriege sprachen, zeigten sich die Frauen die Bilder ihrer Kinder. Dann kam Meister Cognot nach Sause. Er war alt geworden und er-kannte mich zuerst nicht wieder. Aber dann polterte er lachend los: "Also sind Sie doch noch einmal ohne "pique-pique" (Helm)

gekommen!" Und auf einmal forach er wieder mit mir in jenem Soldatenjargon, der dreiwiertel Frangosisch, ein bischen Deutsch und ein bischen Unfinn, aber doch verständlich ist.

Lange fagen wir sufammen und taufchten Erinnerungen aus. Und ploglich, wie dur Entschuldigung, sagte Meifter Cognot du meiner Frau: "Ah! Malbeur la guerre, Madame!" Das war das Stichwort, daß er über den Krieg nicht mehr sprechen wollte. Wir machten photographische Aufnahmen. Ich mukte versprechen. Alsüge zu schieden. "Sie müssen glut kaben gagte ich, "letzt sind Sie mit Ihrem Besuch an der Reihe!" Er sächelte und wehrte ab. "Sie brauchen keine Angst zu haben!" Er sachte. "Nein, deswegen nicht. Aber wir sind Landseute und kommen nicht aus unserem Dorse beraus. Sie müssen wiederkommen! Es ist ja Ihr Beruf, zu reisen!" Und der Absied war genau so berzlich wie damals, als wir nach monatelangem Aufenthalt in der Bermundetentompagnie Gert Schreiner.

### Reiseabenteuer

Die bubiche Solange b'Etolles entnahm ihrem eleganten Ctui eine Zigarette, brudte ben Daumen auf ein Feuerzeug, fie angu-sunden und bullte fich in eine blauliche Duftwolfe. "Unfere fleinen Anethoten über die Furcht icheinen faum Gin-

brud auf Sie ju machen!", bemertte jemand in einem etwas pis fierten Ton. "Gie haben mich' febr intereffiert, mein Lieber; aber Gindrud

seichnete Meifterin Ihrer Rerven!"

"Weder das eine noch das andere! Nur meine ich, wenn man einmal in seinem Leben die böchste Serzensangst kennen gelernt hat, daß man alles, was man seither bört, als schal betrachtet, lobald man fich diefes gemiffen Abenteuers erinnert!" Ein vielveriprechenber Anfang! Bir laufchen Ihrer weiteren

Erzählung, gnädige Frau." "Sei es! . . Meine fleine Geschichte bat sich in einer Umgebung abgesvielt, die Ihnen allen vertraut ist: in einem Abteil erster Klasse eines Schnellsuges. Ich war im Begriff, mit meinem Manne gujammengutreffen, ber burch ein Geichaft aufgehalten worden war, das sich länger hinsog, als er zuerst vermutete. Meine Freundin, Louise Dauvier, war in meiner Gesellschaft. Uns gegenüber schlummerte ein Mann. Der Expreh flog durch die eiskalte Nacht, und das monotone Geratter der Räder tauchte uns in eine ans genehme Betäubung. Von Zeit zu Zeit ichlugen große Schnee-floden gegen die Fensterscheiben, und wir fühlten uns in unserem warmen Abieil doppelt behaglich.

Ich weiß nicht, auf welche Weise eine Unterhaltung mit bem Fremden in Gang kam; aber sicherlich batte meine geschwätige Begleiterin die Initiative ergriffen. Der Reisende verhielt sich siemlich zurückhaltend und gab zunächst nur sehr einsilbige Antworten. Mir ichien, als ob er uns nur außerft unwillig bas Batet Beitungen überließ, bas auf bem Gite neben ibm lag. dankte ihm und vertiefte sich in die Lektüre einer illustrierten Wochenichrift. "Ach!" rief sie plöslich aus, "man spricht wieder von dem Mord in der Billa "Hadaln". Gine entsetliche Angelegen-beit!"

Ich glaubte unleren Reisegefährten zusammenzuden zu seben, und jeht erst bemertte ich seine auffallende Blässe und die dunklen Ringe um seine Augen.

Ein Rranter!" bachte ich, "und ein febr empfinbfamer bagu!" Louise reichte mir das Magasin herüber, und ich sas noch einmal die Einzelheiten des Mordes, der bereits zwei Monate vorher die Mitwelt in Aufregung versetzt batte. Ich wollte soeben das Journal aus der Sand legen, als ich bie Beobachtung machte, bab einige Baffagen mit blauen Bleiftiftftrichen angezeichnet maren Erstaunt hob ich den Kopf; der Mann fixierte mich intensiv. "Sie haben für diese Sache ein besonderes Interesse, mein Serr?" fragte ich, gegen ein Unbehagen kämpsend, das mich plöslich überfiel. "Ja, meine Gnädige", antwortete er mit heißerer Stimme, "ich kann sogar behauvten." fügte er mit spöttischem Ton hinzu, "daß

ich fie gans aus ber Rabe verfolgt babe?" . . . "Und ich bin au bem Schluß gefommen, bag man ben Morber niemals finden wird. "Glauben Sie? Die Polizei ift aber boch fo ausgezeichnet organis

fiert?" "Niemals, wieberhole ich Ihnen! Ich habe die Untersuchung Schritt für Schritt im Auge behalten und bin überzeugt, daß die Spuren, die bis beute entbedt worden sind, zu nichts führen werden." Seine Augen blitten, die geballten Faufte sitterten. Unruhig ichwieg ich. Meine leicht erregbare Freundin blidte ben Mann

"Sind Sie von ber Polizei, mein berr?" fragte ich unficher. "Nein, oh nein!" warf er mit wilbem Grimm bin. Er nabm feine Beitungen wieder auf; fie waren von verichies benen Daten, und alle brachten fie Berichte über ben Mord in ber

Billa "Sabaln". Die Augen ins Beite gerichtet, fprach ber Mann mit gedämpfter Stimme. Es war, wie wenn er einen sangen Monolog hielte. Er sah nicht mehr zu uns hin, erwartete weber eine Frage, noch eine Antwort und schien eine besondere Erleichterung zu empfinden, ganz saut dem Alpbruck nachzugeben, der sich und kantalässig in seinem Hira absvielen muste. Plöslich wurde er noch behörter geber seine Merte Alveren mit er Plostick wurde er noch lebhafter, aber feine Worte flangen wie erftidt und maren fast uns verständlich. Er ersparte uns feine Einzelheiten, und alle beibe ers blidten wir im Geiste den erwürgten Leichnam der Ermordeten vor uns, wie er ausgestredt auf einem Beit in einem Zimmer dalag, dessen Teppiche und Wände mit Blut besprift waren. Ich las meine eigene Serzensangst in ben Augen von Louise

Douvier. Mit einem Male ergriff ein Schredlicher Gebante von mir Besis. Ich beobachtete das fable Antlin meiner Freundin und er-fannte beutlich die gleiche furchtbare Idee, die hinter ihrer Stirn wach geworden war: Wir hatten den Mörder aus der Billa "Sabalu" por uns.

Als er endlich seine Blide uns wieder zuwandte, glaubte ich mich

einer Ohnmacht nabe. "Mir sind verloren!" dachte ich. "Er wird seine Kaltblütigkeit wiedergewinnen und in unseren Mienen finden, was in uns vorgebt und swei fo gefährliche Beugen einfach aus bem Weg raus

Der Mann fixierte uns lang Beit. Während eines Augenblicks lag fein Blid ichwer auf uns . . . gleich einer Agonie ohne Ende. Ich ichrumpfte in einer Ede gufammen, swischen halbgeschlossenen Libern auf iebe Gefte bes Elenden achtgebend. Ploglich ichien mir eine eistalte Sand das Berg gusammengupressen, welches in dumpfen Schlägen bammerte: ber Mann ftieß einen beiseren Schrei aus und burchwühlte seine Taschen. Mit einem Sprung erhob sich bas Individuum. Ich tonnte nur einen entjekten Laut von mir geben, bann umfing mich tiefe Bewußtlofigkeit . . .

Als ich wieder zu mir gefommen war, nahm ich als erstes Geräusch das Knirschen der Bremsen wahr. Louise batte sich über mich gebeugt. "Schnell! Aur ichnell!" stammelte sie. "Wir wollen aussteigen! Wie ein Narr ist er davongestürzt. Wabricheinlich dasseigen: Wie ein Auft ist et bubbligfitist. Wahrlichten hat er sich aus bem Staube gemacht. Mit ichlotternden Knien folgte ich der Freundin hinaus auf den Bahnsteig. "Wir haden eine Biertelstunde Ausenthalt," saste Louise. "Geben wir zum Büsett! Wir werden in ein anderes Abteil steigen."
Plöhlich steigen wir einen seizen Schreit gesen."

bem Bug ichritt geradewegs auf unseren Tisch su. Er verneigte ich Sie burch mein feltsames Benehmen erschredt babe. Als ich mich porber fo ichnell aus bem Abteil entfernte, mar ich bem Gelbitmord nabe. Mit heftiger Intensität batte ich gerade wieder ben Mord an meinem armen Liebling von neuem burchlebt. Roch einmal babe ich ben Sobevunkt der Bersweiflung überichritten. Ich will leben, um für diefes Berbrechen Rache zu nehmen.

Er blidte uns an und gab uns endlich biefe Ertfarung: "Die Ermordete in der Billa "Sadaln" war meine Frau!" Er feu ichmerelich auf, machte eine balbe Wendung und ging bavon, Autorifierte Uebersetung von Margarete Michalowifi.



## ALOIS NOLD

Tagebuchaufzeichnungen eines ehem. Fremdenlegionars Verlag: Verlagsdruckerei Volksfreund GmbH. Karlsruhe Nachdruck verboten

Gestrandet

Drei volle Tage fegeln wir nun auf offener See und immer noch seben wir den weit entfernten Streifen der Rifte. Aber in ben ersten Nachmittagsstunden des vierten Tages ist es vorbei mit unserer rubigen Seefahrt. Das Meer wird immer unrubiger. Schon peitscht wieder Spriibsee über unser Boot. Welle um Welle, Sturgfeen um Sturgfeen brechen iiber uns berein. Wir erkennen ben Ernst ber Lage. Unser Willi wendet seine gange Seemannsfunft an, um durchzulavieren. Er brebt bas Boot nach rechts und bann wieder nach links, bei ben tofenden Gewalten aber verfagt alle Steuerkunft. Gin schwerer Windstof reißt uns ben Maft Wenige Minuten später kracht es schon wieder. Dieses Mal ift ein Stild vom Steuer gebrochen. Willi ftogt einen gräßlichen Fluch aus. Er strengt sich mächtig an bas nun fast steuerlose Boot au birigieren.

Immer stärker tobt ber Sturm. Unfer Segeskutter wird wie eine Nubschale auf den tobenden Wogen berumgeworfen.

Wieder neigt fich ber Tag. Der Sturm läßt nach. Das Meer wird ruhiger. Neue Hoffnung keimt boch. Aber diese Nacht idläft feiner pon uns.

Noch swei volle Tage treiben wir ohne Steuer auf ber See. Wir find völlig machtlos. Graufam meint es bas Schickfal mit uns. Das Leid beginnt von neuem. Wieder toft ein Sturm los, noch wuchtiger wie bie beiben erften Male. Die wilbe Gee fennt fein Erbarmen mit uns, fie wirft unfer Boot wie einen Gummiball auf die steilen Ruden der Sturzwellen. Riemand ist imftande, ein Wort zu sprechen. Rur Angst und Schreden spiegeln fich in ben Mienen. Auch Willi bat fein Amt als Steuermann aufgeben muffen, benn es ist auch nicht bas fleinfte Studchen vom Steuer mehr übrig geblieben.

Eine machtige, wilbe Sturzwelle raft gegen bie Langsfeite unleres Bootes beran, wirst es mit unglaublicher Geschwindigkeit

etwa 10 Meter hoch in die Luft. In rasender Fahrt treiben wir ber Rufte ju. Da, mit einem fürchterlichen Rrach fahren wir auf einem Riff auf. Der Boben und Bootsseiten werden völlig Bers trümmert. Unfere Ladung verfinft. Alle werben mit ins Meer geichleubert. In rafender Schnelle flutet die wilde Gee dem Ufer Bir werden von ben Wellen an Land geworfen. Willi ift einer ber erften, ber feften Boben unter fich bat. In wenigen Dis nuten find wir alle 9 auf trodenem Boden, Glud im Unglud! Alle gerettet! Alle unversehrt! Rur mir find meine Badenknochen aufgeriffen. Die Bunden brennen fürchterlich. Das Galgwaffer fließt barüber binmeg, aber es besinfigiert. Unfere Geefahrt ift gu Enbe, Das Sechstagerennen sur See war glüdlich, wenn auch erfolglos, überftanden. Trot ber Ungewißbeit unseres weiteren Schichals geraten wir in eine freudige Stimmung. Saben wir boch wenigftens feinen Berluft eines Rameraben su beflagen. Die feelifche Svannung macht fich in einer begreiflicherweise ausgelaffenen

Beiterfeit Luft. Aber es beißt: Weiter! Der Freiheit gu! Wir verieilen uns in Gruppen. Teils marichieren mir su sweien, teils alleine, um nicht aufzufallen. Diefe Anordnung trafen wir, um nicht Gefabr su laufen, allesamt von Menscheniägern geschnappt zu werden. Wir bolten eine bestimmte Richtung ein. Ich befand mich in der Begleitung meines Rameraden aus Duffelborf. Aber alle Borficht mar pergebens. Schon am zweiten Tage liefen wir auf ber Lauer liegenben Menicheniagern in bie Sanbe, murben gefangen genome men, und bald waren wir wieder in ber Straftolonie.

Bir hatten verabrebet, daß feiner ben anderen verraten ober eingestehen dürfte, etwas von dem geraubten Boote zu wissen. Es ging denn auch alles in Ordnung. Das Dissiplinargericht trat sus sammen, nahm uns in strenges Berhör, besonders wegen des ents menbeten Bootes. Aber feiner mußte etwas. Wir famen beshalb bei ber Strafe verhältnismäßig gelinde davon. Jeder erhielt fechzig Tage Sundeftall (Bellengefängnis).

Einige Stunden später murbe bas Urteil forrigiert. Da es unser erfter Fluchtversuch mar, erhielten mir fünfzig Prozent Nachlak, also nur 30 Tage Bunter,

Sofort nach ber Berurteilung mußten wir unfere Strafe ans Das Gefängnis verbient mirtlich den Ramen Sundeftall, benn wir mußten in die Belle durch ein Loch wie in einem Sundestall

triechen. Ein fleineres Loch am Dach ließ etwas Luft und Licht

berein. Ber lag ich nun 30 Tage auf blantem Erdboben, befam jeben Tag ein Biertelliter Baffer nebft 300 Gramm Brot. Bevor es duntel wurde, tam jeden Tag ein Auffeher und legte mich an bie Rette. Morgens wurde ich wieder losgemacht, Alio auch hier wieder eine Behandlung, wie fie nur bunden widerfahrt, nur mit bem Unterichiede, daß ein Sund in der Regel am Tage menigstens einmal marmes Effen erhalt.

36 malate mich einmal auf die linke Geite einmal auf Die rechte Seite, bann legte ich mich auf ben Ruden und manchmal auch auf ben Band. Gine eintonige Beichäftigung, aber etwas muß man tun, um nicht por Langeweile gu verzweifeln. Das Effen will mir immer weniger ichmeden. Gaft bringe ich die trodenen Stul-Ien nicht mehr herunter. Das edlige fast lauwarme Wasser bes tommt natürlich bem Körper nicht.

Auch diese breißig Tage Einzelzelle gingen berum. Auf die Stunde murbe ich mit ben anderen Rameraden aus bem Stalle gelaffen. Steif, zerichlagen, wie geräbert, ichleppten wir uns nach unferer Barade. Wir feben aus wie Bogelicheuchen. Die Kleiber ichlenkern uns um ben Körper, ber nur noch ein Anochengerippe barftellt. Wieber babe ich eine weitere Art von Menichenqualerei unter frangofifcher Berrichaft erlebt und mitgemacht.

Wieber Solffäller

Der Fluchtplan war natürlich nicht aufgegeben. Geht es nicht sur See, fo muß es eben su Land versucht werden; durch ben wilden, unerforichten Urwald. Rach ber beutichen Seimat will ich, wollen auch die anderen. Wir wollen Freiheit und wollen wieder Menich fein. Nur beraus aus diesem Marterbasein! Etwas anderes wollen wir nicht, Freiheit! Und ber Welt bie Mabrheit fagen. Die ganze Menschheit soll endlich erfahren, wie es hier in der Berbannung sugeht. Wie eine Ration, die sich sivilifiert nennt, barbarifche Juftis und Menichenmord übt. Eine Schmach, ein Sohn auf alle Kultur und Gesittung.

Roch am gleichen Tage, am Tage ber Entlassung aus bem Bels lengefängnis, tamen wir wieder au bem erften Rommando in ben Urwald, su ben Solsfällern. Das gange icon einmal geschilberte Spiel fing jest von vorn an. Wiederum ichinden uns die elenden Kerle von Aufsehern. Wieder gibt es ein Biertelliter Kaffee su Beginn ber Arbeit. Wieder plagen wir uns ben langen, beißen Tag, tommen am Abend todmüde ins Lager und erhalten nur ein balbes Essen, woil wir nicht das porgeschriebene Benjum fertiggebracht haben. Ich wollte einmal wegen dieser Ungerechtigkeit aufbegehren. Der Erfolg war: sofortige Einsperrung ins cachot. Es ift dies ein gang fleiner enger Raum, in dem ein Aufenthalt nur in einer völlig gefrummten Stellung möglich ift. Bevor ich bier berein tam, ichuttete ber Auffeber zwei Rubel Baffer binein, damit' der ohnedies ichmierige Lehmboden auch in feine richtige Berfaffung tant (Fortfebung folgt.)

BADISCHE BLB LANDESBIBLIOTHEK

Baden-Württemberg